الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي | دورة: جوان 2013

الشعب : علوم تجريبية، رياضيات، تقني رياضي، تسيير واقتصاد

اختبار في مادة : اللغة الفرنسية | المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

La célébration d'un anniversaire est un moment de joie, de partage. A cette occasion, on glorifie la naissance et les parents d'un être dont c'est l'anniversaire.

Ces célébrations, comme les mariages, les fêtes de fin d'années ou encore les fêtes religieuses, sont l'occasion de rassembler ceux que l'on perd vite de vue pendant l'année. Pour parvenir à s'extirper du quotidien, il est pratique de fixer un jour dans l'année. Un anniversaire est donc un point de repère utile pour rassembler des amis ou des membres de sa famille.

Pour les âmes généreuses, l'anniversaire est aussi une occasion d'exprimer son affection en offrant, en plus des petites attentions quotidiennes, des présents de valeur.

Enfin, un anniversaire marque également une nouvelle année de maturité. Chaque cycle supplémentaire de 365 jours nous apporte son lot d'expériences enrichissantes.

Cependant, fêter un anniversaire n'est-il pas hypocrite ? Pourquoi profiter d'une date précise pour avouer aux êtres aimés les sentiments qu'on leur porte ? Avec l'arrivée des réseaux sociaux par exemple, on peut se demander à quel point les « joyeux anniversaires » reçus sont sincères. Il suffit de voir tous les commentaires reçus sur nos « murs facebook » de la part d'amis que l'on n'a pas revus depuis dix ans et qui font le simple effort de cliquer sur un bouton car le système les a généreusement prévenus !

Et puis, il y a un truc vraiment pesant lors des anniversaires, c'est de se sentir obligé de trouver un cadeau ! Comme si le fait de célébrer l'anniversaire ne suffisait pas… C'est vraiment un gaspillage d'argent et de cadeaux inutiles ! On a même conçu sur le web des sites Internet pour refiler les cadeaux qui ne nous plaisaient pas !

Que penser ensuite de ceux qui organisent des soirées pour fêter leurs anniversaires ? Il est vraiment dommage qu'un événement censé rassembler des gens que l'on apprécie pour vivre des moments mémorables se transforme parfois en événement insignifiant et vite oublié!

Enfin, souhaiter un anniversaire, c'est entretenir la nostalgie du temps qui passe, c'est compter les années passées alors qu'il faudrait se tourner vers le futur !

D'après Jean-Philippe le 31 juillet 2010
dans Article invité Site : Révolution personnelle

QUESTIONS

I. COMPREHENSION : (14 points)

1. L'auteur de ce texte est :
   - un éducateur
   - un romancier
   - un journaliste

   Recopiez la bonne réponse.

2. L'auteur s'implique nettement dans ce texte.
   Relevez dans ce texte 4 indices qui le montrent.

3. Relevez dans le texte 4 types de célébration cités par l'auteur.

4. « En cette occasion, **on** glorifie la naissance ...».
   Qui est désigné par "on" dans cette phrase?

5. « ... sentiments qu'on **leur** porte.» paragraphe 5.
   « .... **les** a généreusement prévenus » paragraphe 5.
   A quelles personnes renvoient les 2 pronoms "leur" , " les" ?

6. En vous aidant du texte, classez les expressions suivantes :
   réunion des proches – obligation d'offrir – retombée dans l'oubli – fuite de la monotonie – manque de sincérité – expression d'un amour.

   Pour la célébration : ……………… , ……………, ……………..

   Contre la célébration : ……………….. , …………….., ………..…..

7. « Il **faudrait** se tourner vers le futur ».
   Le conditionnel dans cette phrase exprime :
   - Un regret
   - Une hypothèse
   - Un souhait

   Recopiez la bonne réponse.

8. Parmi ces 4 propositions, 2 seulement sont en relation avec les idées du texte. Recopiez-les.
   - Chaque anniversaire montre qu'on a muri.
   - Chaque anniversaire nous incite à plus de dépenses.
   - On n'attend pas la fête pour exprimer nos sentiments.
   - On ne se sent pas obligé d'offrir des cadeaux.

9. L'auteur est-il pour ou contre la célébration des anniversaires?
   Justifiez votre réponse en relevant une phrase du texte.

10. Donnez un titre à ce texte.

II. PRODUCTION ECRITE : (6 points)

Traitez un seul sujet au choix.

1. Dans le cadre d'un débat sur l'utilité ou non de célébrer une fête quelconque, rédigez le compte rendu objectif de ce texte (environ 100 mots) que vous ferez paraître dans le journal de votre établissement dont vous êtes un des rédacteurs.

2. Dans un forum Internet, vous intervenez sur la question : « **Fêter un anniversaire n'est-il pas hypocrite ou inutile?** »
   En tant que membre d'une association intitulée : « Pour une culture nationale », quelle est votre position sur ce sujet ?
   Rédigez un texte argumentatif d'une quinzaine de lignes (environ 150 mots) dans lequel vous présenterez vos arguments étayés d'exemples précis.

الموضوع الثاني

Yougourtha, fils du Maghreb

Orphelin de bonne heure, Yougourtha fut élevé à la cour de Miscipsa, son oncle. Dès sa prime jeunesse, il frappa les esprits par ses dons exceptionnels.

Salluste nous le présente ainsi : "Yougourtha, remarquable par sa force, par sa beauté, et surtout par l'énergie de son caractère, ne se laissa point corrompre par le luxe et la mollesse. Il s'adonnait à tous les exercices en usage dans son pays, montait à cheval, lançait le javelot, disputait le prix de la course aux jeunes gens de son âge ; et, bien qu'il eût la gloire de les surpasser tous, tous le chérissaient[1]. A la chasse qui occupait une grande partie de son temps, toujours des premiers à frapper le lion et d'autres bêtes féroces, il en faisait plus que tout autre, et c'était de lui qu'il parlait le moins."

Qu'à de si brillantes qualités il joignit la modestie, c'est là un fait rare.

Le roi parut d'abord flatté d'avoir un neveu si brillant. Mais, de l'admiration il passa vite à l'inquiétude. Après sa mort, que ferait Yougourtha ? N'allait-il pas tenter de s'emparer du trône au détriment de ses cousins ?

En outre, il était à craindre que Rome ne prit ombrage de la popularité de Yougourtha qui apparaissait comme l'espoir du mouvement national.

L'idée vint donc au roi de se débarrasser d'un prince aussi gênant. Mais comment faire ? Par l'assassinat ? Le peuple indigné se révolterait. Il fallait donc songer à un autre moyen. Comptant sur les hasards et les périls de la guerre, Miscipsa confia à Yougourtha le contingent d'auxiliaires que Rome venait de réclamer pour le siège de Numance, en Espagne.

Yougourtha ne devait pas être dupe d'un tel calcul. Dominant sa répulsion[2] pour ce genre de besogne, il partit avec un plan dans sa tête. Il allait, là bas, s'appliquer à étudier et à connaître le caractère et la tactique des romains comme s'il se préparait déjà à les combattre.

En Espagne, il ne tarda point à se tailler une belle renommée par son énergie, son activité infatigable, sa modestie et sa valeur au combat. Scipion Emilien, chef de l'armée romaine, avait une confiance absolue en lui. Sans doute, retrouvait-il en lui l'image du grand Massinissa. Pour toute opération délicate et périlleuse, on faisait appel à Yougourtha qui, volant de victoire en victoire, devint la terreur et l'idole des romains.

M. Chérif SAHLI,
« Le message de Yougourtha »

[1] **chérissaient**=aimaient.

[2] **répulsion**=dégoût.

QUESTIONS

I. COMPREHENSION : (14 points)

1. L'auteur de ce texte est :
   - un journaliste
   - un romancier
   - un historien.

   Recopiez la bonne réponse.
2. Relevez dans le texte 4 termes ou expressions qui renvoient à « **roi** ».
3. Relevez dans le texte 4 sports pratiqués par Yougourtha.
4. Yougourtha est modeste. Quelle est dans le texte la proposition qui exprime cette idée ?
5. Miscipsa veut se débarrasser de Yougourtha.
   - il veut le tuer
   - il veut le mettre en prison
   - il veut l'envoyer à la guerre.

   Recopiez la bonne réponse.
6. Yougourtha accepte de combattre pour les romains :
   - pour montrer qu'il aime les romains.
   - pour faire plaisir à son oncle.
   - pour étudier les stratégies guerrières.

   Recopiez la bonne réponse.
7. "Le peuple se **révolterait**........"
   Le conditionnel est employé ici pour exprimer :
   - une éventualité
   - un souhait
   - un regret

   Recopiez la bonne réponse.
8. - "Bien qu'il eût la gloire de **les** surpasser " paragraphe 2
   - "Tous **le** chérissaient" paragraphe 2
   - "… se préparait déjà à **les** combattre ... " paragraphe 7

   A qui renvoient les pronoms " les", "le ", et "les" ?
9. Yougourtha a compris que son oncle voulait l'éloigner.
   Quelle phrase du texte le montre?
10. Proposez un autre titre à ce texte.

II. PRODUCTION ECRITE : (6 points)

Traitez un seul sujet au choix.

1. Vous êtes membre de l'association culturelle de votre lycée.
   Pour la rubrique « Nos héros » de votre journal scolaire, faîtes connaître Yougourtha à vos camarades en rédigeant en 100 mots le compte rendu objectif de ce texte.
2. Beaucoup de jeunes sont tombés au champ d'honneur durant la guerre de libération.
   Dans votre village, les anciens ne cessent de vous raconter les faits héroïques de l'un d'eux.
   Faites connaître un de ces héros de la révolution en le présentant brièvement et en racontant un de ses exploits.
   Votre texte paraîtra dans le journal du lycée dans la rubrique « Des hommes et des faits ».

الإجابة النموذجية وسلم التنقيط لموضوع امتحان شهادة البكالوريا دورة : جوان 2013

اختبار مادة : اللغة الفرنسية　　الشعبة : ع ت + ر + ت ر + ا ت　　المدة : 02 سا 30 د

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الاول : LA CELEBRATION)
مجموع	مجزأة	
		I. COMPREHENSION : (14 points)
1	1	1. journaliste
1	0.25x4	2. indices de 1ère personne (nous – nos) + modalisations (généreuses – enrichissantes – généreusement – pesant – vraiment – inutiles – dommage – insignifiant – mémorables)
1	0.25x4	3. les mariages / les fêtes de fin d'années / les fêtes religieuses / les anniversaire.
1.5	1.5	4. **on** = nous – amis – parents – proches – famille – les gens – tout le monde.
2	1 + 1	5. **leur** = les êtres aimés – **les** = amis
1.5	0.25x 6	6. **pour** : réunion des proches / fuite de la monotonie / expression d'un amour. **contre** : obligation d'offrir / retombée dans l'oubli / manque de sincérité.
1	1	7. souhait.
2	1 + 1	8. chaque anniversaire montre qu'on a muri. chaque anniversaire nous incite à plus de dépenses.
1.5	0.5 + 1	9. contre. Justification : - fêter un anniversaire n'est –il pas hypocrite ? - c'est vraiment un gaspillage d'argent et de cadeaux inutiles. * **accepter** : « pourquoi faut-il attendre ? »
1.5	1.5	10. Accepter tout titre en relation avec la problématique du texte (pour et contre les célébrations)

العلامة		عناصر الاجابة (الموضوع الثاني : YOUGOURTHA)
مجموع	مجزأة	**I. COMPREHENSION : (14 points)**
1.5	1.5	1. un historien
1	0.25 x 4	2. la cour – le trône – un prince – le luxe – un prince.
1	0.25 x 4	3. monter à cheval (l'équitation) – lancer le javelot (athlétisme) – la course – la chasse.
1.5	1.5	4. c'était de lui qu'il parlait le moins.
1.5	1.5	5. il veut l'envoyer à la guerre.
1.5	1.5	6. pour étudier les stratégies guerrières.
1.5	1.5	7. une éventualité.
1.5	0.5 x 3	8. **les** = jeunes gens de son âge. **le** = Yougourtha. **les** = les romains.
1.5	1.5	9. Yougourtha ne devait pas être dupe d'un tel calcul.
1.5	1.5	10. Accepter tout titre en relation avec la problématique du texte (les qualités de Yougourtha: un guerrier redoutable – un prince extraordinaire etc).

II. PRODUCTION ECRITE (6 points)

Sujet 1 (COMPTE RENDU)	
1. Organisation de la production	
-- Présentation du texte (mise en page)	0.25
-- Présence de titre et de sous titres	0.25
-- Cohérence du texte - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs	0.25 x 4
-- structure adéquate (accroche – résumé - commentaire)	0.5
TOTAL	**02**
2. Planification de la production	
-- Choix énonciatif en relation avec la consigne	1
-- Choix des informations (sélection des informations essentielles)	1
TOTAL	**02**
3. Utilisation de la langue de façon appropriée	
-- Correction des phrases au plan syntaxique	1
-- Adéquation du lexique à la thématique	0.25
-- Utilisation adéquate des signes de ponctuation	0.25
-- Emploi correct des temps et des modes	0.25
-- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)	0.25
TOTAL	**02**

Sujet 2 (ESSAI)	
1. Organisation de la production	
-- Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)	0.25
-- Cohérence du texte - Progression des informations - absence de répétitions - absence de contre sens - emploi de connecteurs	0.25 x 4
-- structure adéquate (introduction – développement – conclusion)	0.25 x 3
TOTAL	**02**
2. Planification de la production	
-- Choix énonciatif en relation avec la consigne	1
-- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)	1
	02
3. Utilisation de la langue de façon appropriée	
-- Correction des phrases au plan syntaxique	1
-- Adéquation du lexique à la thématique	0.25
-- Utilisation adéquate des signes de ponctuation	0.25
-- Emploi correct des temps et des modes	0.25
-- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)	0.25
TOTAL	**02**